

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 82 (2020)
Heft: 6-7

Rubrik: Des remorques sur mesure

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Dans l'atelier de Marolf: Manuel Nirk, le serrurier André Marchon (au milieu) et Erich Jenny (de gauche à droite). Photos: Heinz Röthlisberger

Des remorques sur mesure

Le nom de Marolf est synonyme de remorques « made in Switzerland » depuis 90 ans. Cette entreprise de Finsterhennen (BE) jouit d'une longue tradition. Son orientation stratégique vers des véhicules spéciaux, lui permet de se projeter dans l'avenir.

Heinz Röthlisberger

Le nom Marolf est réputé dans l'agriculture suisse. Les remorques avec les ridelles argentées en aluminium et le logo rouge se reconnaissent de loin. Que l'entreprise soit basée à Finsterhennen dans le Seeland bernois est une évidence. Marolf et Finsterhennen sont tout simplement faits l'un pour l'autre, et cela depuis 90 ans. Walter Marolf Senior a fondé la société en 1930 dans la petite commune du Seeland. Son objectif était de produire des remorques de qualité. « Au début, Walter Marolf et ses collaborateurs posaient des essieux rigides de voitures mises au rebut sous des remorques en bois », explique l'actuel directeur Erich Jenny (voir encadré page suivante). Avec Jean-Philippe Mergel et Manuel Nirk, Erich Jenny a repris en 2017 l'entreprise familiale de Walter

Marolf qui avait succédé à son père et qui représentait la troisième génération.

La fabrication sur mesure

L'entreprise Marolf est peu à peu devenue le premier constructeur suisse de remorques pour l'agriculture. Elle emploie aujourd'hui 26 collaborateurs. « Tout le travail est effectué à Finsterhennen, de la planification, en passant par l'ingénierie et la programmation électronique, à la construction dans l'atelier de métallurgie », indique fièrement Erich Jenny. Le « made in Switzerland » n'est plus une évidence, surtout dans la construction de remorques. Seules quelques entreprises soudent encore les châssis et produisent l'ingénierie elles-mêmes. « La concurrence des produits de masse bon marché venant de l'Est

représente pour nous un défi toujours plus grand du fait de notre production en Suisse. » C'est pourquoi l'entreprise s'est concentrée sur la construction de produits de niche tels que les remorques sur mesure et les constructions spéciales. « Durant toutes ces années, nous avons acquis un grand savoir-faire et notre nom est syno-

Série « Entreprises suisses »

Dans cette série, *Technique Agricole* présente épisodiquement des constructeurs suisses de machines agricoles.

Déjà publié dans *Technique Agricole 4 2020*: Hans Meier AG, Altshofen (LU).

Les étapes « Anti-Choc » et les ridelles en aluminium

Marolf a produit ses propres essieux en acier et jantes en aluminium à partir des années 1950. Un autre développement bien connu de Finsterhennen est le système de suspension « Anti-Choc » breveté par Marolf dans les années 1970. Cette suspension avec des amortisseurs en caoutchouc était nouvelle et très innovante à l'époque. Elle a rendu les remorques plus sûres en ménageant les essieux. Au début des années 1980, Marolf a de nouveau fait sensation avec ses ridelles en aluminium. « Grâce à la légèreté de la construction en aluminium, une personne seule pouvait ouvrir et fermer les ridelles, les fixer et les enlever ou en monter l'une sur l'autre », explique Erich Jenny. « Elles ont marqué une véritable étape cruciale et constituent encore aujourd'hui une marque de fabrique importante de notre entreprise. » Bien qu'un peu plus chères que celles munies de ridelles en

acier, les remorques à ridelles en aluminium ont pour avantage une charge utile plus importante. Ce développement a connu un grand succès. Marolf a enregistré en 1986 des ventes record dans l'histoire de l'entreprise avec 700 remorques agricoles construites et vendues peu après l'introduction des ridelles en aluminium.



Les ridelles en aluminium introduites dans les années 1980 sont aujourd'hui encore une marque de fabrique de Marolf.

nyme de produits sur mesure », confie le directeur. Ceux-ci incluent des remorques télescopiques en longueur, des véhicules à compensation de pente ou équipés de grues. Les clients sont généralement des entrepreneurs de travaux agricoles, des agriculteurs ainsi que des entreprises de construction et d'horticulture qui ont besoin d'un véhicule sur mesure, par exemple dans le cas de production de niche.

Une seule chance

« Les clients présentent souvent eux-mêmes des projets que nous mettons en œuvre s'ils sont réalisables, évidemment toujours en conformité avec le droit sur

la circulation routière. » Il est cependant nécessaire d'obtenir au préalable l'approbation de l'Office fédéral des routes pour des projets sortant de l'ordinaire. « Nous ne pouvons pas élaborer de plans sans cette autorisation à moins de trouver d'autres solutions. » De telles réalisations individuelles exigent une grande confiance et la responsabilité des collaborateurs de Marolf est énorme. « On n'a le plus souvent qu'une seule chance de réussir la construction de ces véhicules qui doivent être en état de marche. Le prototype est en même temps le produit final et aucun autre véhicule identique n'est en général fabriqué. »

Finissage à Finsterhennen

La production en série de remorques et de bennes constitue un autre secteur d'activité de Marolf. Elle s'accompagne de l'importation de porte-caissons, de broyeurs biologiques et de mélangeuses..., suivie de « la réalisation de leurs finitions avec nos commandes API ou un système de direction spécial », comme le précise Erich Jenny. « Si un client a besoin d'un porte-caissons avec trois essieux directeurs, nous pouvons aisément le satisfaire car nous travaillons souvent en étroite collaboration avec le fabricant. » Marolf assure aussi l'entretien de nombreuses remorques, y compris celles d'autres marques.

Des véhicules de haute technologie

Avec le temps, la construction de remorques a beaucoup changé. « Elles avaient autrefois quatre ridelles, un plancher, des essieux et un timon. » Certaines remorques sont devenues de nos jours de véritables véhicules de haute technologie avec des commandes API, des télécommandes radio et des systèmes de direction électroniques. Cette évolution est due entre autres aux exigences accrues de performances de transport et de sécurité dans l'agriculture. Elle incite Marolf à installer systématiquement des freins à air comprimé sur ses remorques.

« La tendance est le transport de produits agricoles par des camions performants sur des plus longues distances avec des charges plus importantes », assure Erich Jenny. La société Marolf est prête pour cette évolution et peut transformer de tels véhicules en conséquence. Erich Jenny est confiant, même si la crise du coronavirus aura un impact massif sur l'économie dans les mois à venir. « Avec notre production de niche, nous sommes parés pour le futur », conclut-il.



Jean-Philippe Mergel programme l'électronique d'un porte-caissons avec deux essieux directeurs.



Dans le projet de Sven Baeriswyl, il y a une remorque télescopique. Les données du timon sont calculées sur l'écran de droite.